

PARA TODOS

Nº 54. JULIO 2014

SUMARIO

- ✚ Introducción
- ✚ Imprescindible
 - ❖ Cartelera
 - Novedades audesc
 - Estrenos
 - Festivales de verano
 - ❖ Novedades discográficas (por Javier Cuenca)
- ✚ Novedades impresas
- ✚ Espacios naturales
 - ❖ Lobos: El islote volcánico de Fuerteventura. (Por César Mestre)
- ✚ Entrevista:
 - ❖ Julián Quintanilla, adaptador teatral: “La comodidad es enemiga del artista”
- ✚ Guía del bienestar: Salud
 - ❖ Balnearios infantiles: Jugando con el agua.

INTRODUCCIÓN

Metidos ya de lleno en el verano, regresamos con una nueva edición de PARA TODOS, a fin de demostrarte una vez más que hay multitud de cosas que se pueden hacer con el tiempo libre.

Como, por ejemplo, ver una película audiodescrita. En este caso, te traemos nada menos que cinco, trasladándonos desde la comedia simple y sin demasiadas pretensiones de “Los padres de ella” hasta el género fantástico de la segunda temporada de “Juego de tronos”, sin olvidar la ciencia-ficción con toques románticos de “Una cuestión de tiempo”, el terror de “Exorcismo en Georgia” y el humor inteligente de “Atraco a las tres”.

Seguimos en el cine, pero esta vez el que se estrena en pantalla grande, y te proponemos la nueva película de suspense del español Nacho Vigalondo, el realizador de “Los cronocrímenes” y “Extraterrestre”, esta vez con reparto internacional; la nueva gamberrada del responsable de “Padre de familia”, esta vez en el salvaje oeste; la adaptación de una obra literaria sueca de éxito; una más de la franquicia del planeta de los simios, y lo más reciente del rey francés de la acción, Luc Besson, con la guapa Scarlett Johanson de protagonista.

En cuanto a música, os ofrecemos información de los más destacados festivales de rock, pop, metal, reggae y jazz que se celebran a lo largo y ancho de nuestra geografía durante los meses de julio y agosto.

Y en cuanto a las novedades discográficas, te invitamos a escuchar el primer disco de una sorprendente cantautora, Marta Plumilla; lo nuevo de la banda The war on drugs y el concierto en forma de álbum que grabaron el pasado año en Montreux el guitarrista de Queen, Brian May, y la cantante Kerry Ellis.

Y si lo que quieres es leer, aquí tienes tres propuestas que seguro despertarán tu interés: el contenido en forma de libro de la entrevista que el cineasta Rithy Panh realizó a uno de los responsables del genocidio perpetrado por los jemes rojos; una novela que analiza un curioso episodio de la Guerra Fría en Inglaterra, y una sorprendente obra que sigue el rastro de la primera película de vampiros filmada en Estados Unidos y rodeada por una oscura leyenda.

Y, sin más dilación, cogemos un barco y nos vamos a Lobos, un islote de Fuerteventura de volcánicos relieves al que gustan de ir submarinistas y surfistas y que data de hace 135.000 años. Por si esto fuera poco, entrevistamos a Julián Quintanilla, adaptador de obras de teatro de éxito como “Toc toc” y “Locos por el té”, quien nos habla de su trabajo y de la agencia de representación de autores españoles en el extranjero, creada por él mismo. Y finalizamos este número de PARA TODOS proponiéndote un recorrido por 10 balnearios españoles que ofrecen actividades para los más pequeños. Una forma muy interesante de pasar el verano con los críos.

IMPRESCINDIBLE

CARTELERA

-NOVEDADES AUDESC

Te presentamos en esta ocasión cinco nuevos títulos audiodescritos en los que se dan cita la comedia, el terror y la fantasía. Abrimos boca con “Los padres de ella”, una comedia de las llamadas facilonas protagonizada por un excesivo Ben Stiller y un errático Robert De Niro en el que el primero es el yerno y el segundo el suegro, nada interesado en que aquél lleve a su hija al altar.

Más interesante resulta “Una cuestión de tiempo”, un curioso híbrido entre la ciencia-ficción y la comedia romántica, escrito y dirigido por el británico Richard Curtis, guionista de “Notting Hill” y director de “Love actually”. La capacidad que tiene su protagonista, Tim, de viajar en el tiempo le permitirá conseguir el amor de la chica que le atrae.

El terror es la premisa de “Exorcismo en Georgia”, una película que reúne los tópicos más habituales de este tipo de cine. Una familia se muda a una casa que resulta estar habitada por misteriosos seres. Sustos, montaje agitado y sonidos inquietantes copan el metraje de esta poco imaginativa cinta.

Si el mes pasado te presentábamos el primer disco de la serie “Juego de tronos”, en esta ocasión te traemos el segundo. Luchas dinásticas en época medieval centran el argumento de esta exitosa producción televisiva, bendecida con numerosos premios Emmy.

Y para finalizar, una desternillante comedia española, dirigida en 1962 por José María Forqué y protagonizada por un reparto de campanillas donde sobresalen José Luis López Vázquez, Cassen y Gracita Morales. La planificación del asalto a una sucursal bancaria orquestado por sus propios empleados es el argumento de “Atraco a las tres”, uno de los mejores títulos españoles de este género al que no le hacen sombra otras producciones similares rodadas fuera de nuestras fronteras.

Nº 474 – Los padres de ella

Greg Focker es un enfermero algo patoso que, tras anunciar su compromiso con su novia Pam, tiene que pasar unos días con los padres de ella, para conocerles. Su encuentro inicial no será muy afortunado, en especial por las suspicacias que Greg levanta en el estricto padre de la novia, un hombre protector que ha trabajado para la CIA y al que es muy difícil impresionar. Desde el principio, Jim rechaza por completo a Greg, pero a medida que lo conoce mejor, su rechazo se convierte en absoluto desprecio, y se encarga de convertirse en la peor pesadilla de este joven que deberá luchar mucho para poder cambiar la pésima opinión que tienen de él los parientes de su novia.

El humor fácil y ramplón es la nota dominante de esta película protagonizada por un histriónico Ben Stiller y un poco acertado Robert De Niro, que pese a sus pasados méritos no consigue levantar un conjunto reiterativo y previsible que ha conocido dos secuelas más para sonrojo de sus detractores.

Nº 475 – Una cuestión de tiempo

Tim Lake descubre a los 21 años que tiene, al igual que todos los hombres de su familia, la capacidad de viajar en el tiempo. Al enterarse de que posee esta cualidad, Tim empieza a beneficiarse de ello para cambiar diferentes aspectos de su vida. Un día, al trasladarse desde Cornwall a Londres por su trabajo como abogado, conoce a Mary. Ambos se enamoran, pero un incidente en uno de los viajes en el tiempo hace que su encuentro nunca se haya producido. Tim no está dispuesto a dejar que Mary desaparezca de su vida y, finalmente, tras muchos viajes para revivir su primer encuentro, consigue que ella se vuelva a fijar en él.

Richard Curtis, guionista británico de comedias de éxito como “Cuatro bodas y un funeral” y “Notting Hill” y director de “Love actually” y “Radio encubierta” nos ofrece esta curiosa película en la que mezcla ciencia-ficción y comedia romántica con resultados muy interesantes. “Una cuestión de tiempo” puede convertirse con los años en un filme de culto.

Nº 476 – Exorcismo en Georgia

Poco después de instalarse en su nueva casa de Georgia, una pareja descubre que su hija mantiene misteriosos encuentros con personas que solo ella parece ver. La situación se complica cuando también los padres son testigos de extraños fenómenos alrededor de la casa, que sugieren un escalofriante misterio que se ha mantenido en secreto durante generaciones.

Producto típico del cine de terror que usa el tema de la esclavitud en su argumento, generando suspense con un ritmo astuto, una hábil manipulación emocional y un uso eficiente de los típicos trucos. Es decir: montaje nervioso, luces parpadeantes e inquietantes sonidos, recursos habituales en las películas sobre casas encantadas. Grandilocuente y reiterativa, según la crítica especializada.

S-9 –Juego de tronos. Disco 2

Adaptación de la primera novela de la exitosa saga "Canción de Hielo y Fuego" de George R.R. Martin. La historia se sitúa en un mundo fantástico. Con tres líneas argumentales: la crónica de la guerra civil dinástica por el control de Poniente entre varias familias nobles; la creciente amenaza de los Otros, apenas contenida por un inmenso muro de hielo que protege el norte de Poniente; y el viaje de Daenerys Targaryen, la hija exiliada del rey que fue asesinado en otra guerra civil hace 15 años, quien busca regresar a Poniente a reclamar sus derechos. Esta primera parte de la serie consta de diez capítulos distribuidos en cinco DVD.

Esta exitosa serie de televisión, producida por HBO, obtuvo dos premios Emmy en 2011 y otros cinco un año más tarde. La crítica ha dicho de ella, entre otras cosas, que es “enorme y absolutamente emocionante”, además de “genial y fascinante”.

Nº 243 – Atraco a las tres

Galindo, un infeliz soñador, trabaja como cajero en una sucursal bancaria. Cierta día reúne al grupo de compañeros y les expone su idea para perpetrar un atraco en la propia sucursal donde trabajan todos ellos. En principio no le creen pero, poco a poco, Galindo les va convenciendo de la viabilidad del atraco, por lo que se disponen a cometerlo tras una preparación minuciosa, solo que empiezan por el final: escriben una relación de cosas que cada uno de ellos haría con el dinero.

Una de las mejores comedias del cine español de todos los tiempos y, por extensión, de los títulos más destacables en lo que se refiere al género de atracos. Dirigida por José María Forqué en 1962, la película contó con un impresionante reparto encabezado por José Luis López Vázquez, Cassen, Gracita Morales, Manuel Alexandre y Alfredo Landa.

-ESTRENOS

El verano llega cargado de acción, suspense, humor y ciencia ficción en lo que se refiere a la cartelera cinematográfica de julio. Te proponemos cinco títulos llenos de intensidad y emoción para que no te quedes sin ir al cine.

El nuevo trabajo del español Nacho Vigalondo se llena de rostros internacionales en “Open windows”, un thriller en el que los planes de un hombre para cenar con una actriz de éxito se verán truncados por una llamada telefónica que le abrirá otras puertas, pero llenas de peligros que desconoce. Elijah Wood y Sasha Grey protagonizan la cinta.

Seth Macfarlane, autor de series de éxito como “Padre de familia” y “Padre Made in USA” y del largometraje “Ted”, repite en este último formato para recalar en esta ocasión en el salvaje oeste y contarnos la historia de un tipo que tendrá que aprender las reglas de tan violento territorio si quiere recuperar a su novia, que le ha abandonado por cobarde. “Mil maneras de morder el polvo” es una parodia que tiene al propio Macfarlane como protagonista, que aparece acompañado por Charlize Theron y Liam Neeson.

La exitosa novela de Jonas Jonasson “El abuelo que saltó por la ventana y se largó” ya tiene versión cinematográfica. Se trata de la historia de un hombre centenario que un día decide escapar de la residencia donde vive y lanzarse a la aventura. Durante su vida ha conocido a Franco y Stalin, a la novia de Mao y al creador de la bomba atómica.

La secuela de “El origen del planeta de los simios” está dirigida por el responsable de películas como “Monstruoso” y la adaptación americana de “Déjame entrar”, Mat Reeves. Andy Serkis vuelve a meterse en la piel de Cesar, el capitán de un grupo de simios evolucionados genéticamente y que son la raza dominante en la Tierra. Su tregua con un grupo de humanos supervivientes a un virus devastador se verá rota, lo cual pondrá a ambas razas al borde de la guerra.

Y finalizamos con la nueva apuesta por la acción del cineasta francés Luc Besson, en la cual la atractiva Scarlett Johansson da vida a una mula (traficantes de droga que la llevan dentro de su cuerpo) y que se convertirá en una máquina de matar cuando una de las bolsas que transporta se rompa y la sustancia que contiene entre en contacto con su organismo. Secunda a la bella actriz el solvente Morgan Freeman.

-Open windows

Director: Nacho Vigalondo. **Nacionalidad:** España. **Intérpretes:** Elijah Wood, Sasha Grey, Neil Maskell. **Género:** Thriller / **SINOPSIS:** Nick (Elijah Wood) es un chico con suerte. Esta noche va a conocer a Jill Goddard (Sasha Grey), la actriz más excitante del momento. Jill está promocionando su última película, y Nick ha ganado una cena con ella a través de un concurso de Internet. Sin embargo, Nick recibe la llamada de un tipo que responde al nombre de Chord (Neil Maskell), que le informa de que la cena ha sido cancelada y le confiesa que es culpa de la caprichosa actriz.

Chord, en compensación y demostrando unas increíbles habilidades como ‘hacker’, le ofrece a Nick el acceso para poder espiar a Jill durante el resto de la noche, desde su propio portátil, de formas que ningún otro fan podría soñar jamás. Pero una terrible verdad comienza a revelarse: todo parece ser un montaje ideado por Chord, en el que Nick es la pieza de un plan mucho mayor. Reparto internacional para el tercer largometraje como director de Nacho Vigalondo, tras “Los cronocrímenes” y “Extraterrestre”. La película ha obtenido el premio al mejor guión en el Festival de Cine Fantástico de Porto Alegre.

-Mil maneras de morder el polvo

Director: Seth Macfarlane. **Nacionalidad:** Estados Unidos. **Intérpretes:** Seth Macfarlane, Charlize Theron, Liam Neeson, Amanda Seyfried. **Género:** Western / **SINOPSIS:** Tras huir asustado de un tiroteo, el granjero Albert (Seth Macfarlane) es abandonado por su novia (Amanda Seyfried) por cobarde. Pero para demostrar su valía tendrá que aprender a disparar ayudado por una atractiva pistolera (Charlize Theron) y, de paso, recuperar así a su amada. El responsable de exitosas series de televisión como “Padre de familia” y “Padre Made in USA” regresa al celuloide tras el largometraje “Ted” con esta parodia del western para la cual se reserva el papel protagonista. La crítica ha destacado sus buenas intenciones y sus golpes de humor, pero no le concede más que un discreto aprobado.

-El abuelo que saltó por la ventana y se largó

Director: Felix Herngren. **Nacionalidad:** Suecia. **Intérpretes:** Robert Gustafsson, Iwar Wiklander, David Wiberg. **Género:** Comedia / **SINOPSIS:** Allan Karlsson decide no hacer nada de lo que espera la sociedad de un señor con 100 años. Vestido con su mejor traje y unas pantuflas, se escapa de la residencia por una ventana, dejando plantados al alcalde y a la prensa local. No está dispuesto a renunciar al placer de vivir cada segundo y, sin saber a dónde ir, se encamina a la aventura.

A lo largo de su centenaria vida ha tenido infinidad de experiencias de lo más singulares: desde inverosímiles encuentros con personajes como Franco, Stalin o Churchill, hasta amistades comprometedoras como la que mantuvo con la esposa de Mao, pasando por actividades de alto riesgo como ser agente de la CIA o ayudar a Oppenheimer a crear la bomba atómica. Cuando creía que con su jubilación había llegado la tranquilidad, está a punto de poner a todo el país patas arriba.

Esta adaptación al cine de la exitosa novela de Jonas Jonasson recibió el galardón del público en los Premios Guldbagge, que concede el Instituto Sueco del Cine.

-El amanecer del planeta de los simios

Director: Matt Reeves. **Nacionalidad:** Estados Unidos. **Intérpretes:** Andy Serkis, Jason Clarke, Gary Oldman. **Género:** Ciencia ficción / **SINOPSIS:** Un grupo de simios evolucionados genéticamente, capitaneados por Cesar, se convierte en la raza dominante del planeta Tierra. Su única amenaza de crecimiento es un grupo de humanos que han sobrevivido a un virus devastador desatado en la década anterior. Ambas razas han conseguido obtener una tregua que se verá rota cuando se sitúen al borde de una guerra que determinará quién será la raza dominante en la Tierra. Secuela de la película “El origen del planeta de los simios”, en la que Andy Serkis vuelve a interpretar a Cesar. En esta ocasión dirige el responsable de “Monstruoso” y la versión americana de “Déjame entrar”.

-Lucy

Director: Luc Besson. **Nacionalidad:** Francia. **Intérpretes:** Scarlett Johansson, Morgan Freeman, Choi Min-Sik. **Género:** Acción / **SINOPSIS:** Johansson da vida a una mujer obligada a ejercer de mula (traficantes que llevan la droga en el interior de su cuerpo) y que adquiere poderes sobrenaturales cuando la bolsa de los estupefacientes se rompe y éstos entran en contacto con su organismo. Entonces se convierte en una máquina de matar, con una memoria prodigiosa y una velocidad de rayo. El autor de “El quinto elemento” y “Nikita” promete acción a raudales en esta película protagonizada por un dúo de lujo.

FESTIVALES DE VERANO

Abrimos aquí un apartado especial de nuestra revista que vamos a dedicar a los numerosos festivales de rock y pop que poblarán nuestra geografía durante los tórridos meses de julio y agosto. Si quieres recorrer España disfrutando al mismo tiempo de los mejores artistas y grupos del panorama actual sobre el escenario, toma buena nota de la información que te ofrecemos a continuación.

FESTIVALITIS AGUDA

Por Ignacio Santa María

¿Quién dijo crisis? Los festivales de rock y pop se multiplican como champiñones por todos los rincones de 'la piel de toro'. A los más veteranos y consolidados, se unen nuevas citas quizá más humildes pero no por ello menos interesantes. A continuación, hacemos una lista de los festivales más atractivos que se celebrarán en los meses de julio y agosto, junto a los nombres más destacados de su programación.

FIB. Benicàssim, Castellón. Del 17-20 de julio.

Empezamos con el Festival Internacional de Benicàssim, todo un clásico que lleva en activo desde el año 1995 (en la edición del año próximo celebrará su vigésimo aniversario). Sigue apostando por el *brit-pop* como prioridad y trayendo a pesos pesados del panorama internacional. Este año encabezan el cartel Manic Street Preachers, Paul Weller, Kasabian, The Charlatans, James, Travis, Jake Bugg, M.I.A., Cat Power y Paolo Nutini. Precios desde 149 euros. Más información, en: www.fiberfib.com

Bilbao BBK Live. Bilbao. Del 10 al 12 de julio.

En sus ocho años de historia, este festival no ha parado de crecer en número de seguidores y en prestigio. Si siguen componiendo carteles como el de este 2014, continuarán esa progresión ascendente: The Black Keys, Franz Ferdinand, The Prodigy, Phoenix, Band of Horses, MGMT, LA M.O.D.A., Los Enemigos y Vetusta Morla son algunos de los nombres que lo componen. Precios entre 52-110 euros. Más información en www.bilbaobbklive.com

101 Sun Festival. Málaga. Del 11 al 12 de julio.

Sonado estreno de este festival malagueño que presenta precios muy competitivos y un buen cartel que reúne nombres como Black Rebel Motorcycle Club, Franz Ferdinand, Crystal Fighters, Havalina, Amaral, Russian Red y Lori Meyers, entre otros. Precios desde 47 euros. Más información en: www.101sunfestival.com

Contempopránea. Alburquerque, Badajoz. Del 25 al 26 de Julio.

Con el acento puesto en el *indie pop* que se hace en nuestro país, se celebra en Extremadura este festival que es tan veterano como el FIB. Y es que la cita cumple ya 19 primaveras, o mejor dicho...¡19 veranos!. Este año pasarán por este escenario pacense Niños Mutantes, Russian Red, La Habitación Roja, Exsonvaldes, León Benavente, Maika Makovski o Pony Bravo, entre otros. Precios entre 25 y 100 euros. Más información en: www.contempopranea.com

Low Festival. Benidorm, Alicante. Del 25 al 27 de julio.

Este festival, antes conocido como 'Low Cost' y ahora rebautizado como 'Low Festival', ha ido labrándose una buena reputación por motivos musicales y extramusicales. Entre estos últimos, podemos incluir las míticas fiestas que organiza en su piscina VIP y su compromiso medioambiental: sus vasos se reciclan, en vez de ensuciar el entorno. En la programación de este año, encontramos a Massive Attack, The Horrors, Kaiser Chiefs, The Hives, Holy Ghost, Vetusta Morla, Yuck, Blood Red Shoes o Corizonas. Los precios van de los 61 a los 128 euros. Más información en: www.lowfestival.es

Sonorama. Aranda de Duero, Burgos. Del 13 al 16 de agosto.

Los organizadores de este festival de pop alternativo sorprendieron a propios y extraños el pasado mes de enero cuando anunciaron que el cabeza de cartel de esta edición iba a ser ni más ni menos que Raphael. La bizarra elección suscitó todo tipo de comentarios en las redes sociales (a favor y en contra) y generó publicidad gratis a esta cita. Además de Raphael, pasarán por el escenario burgalés Amaral, Nacho Vegas, Reptile Youth, We Are Standard, Niños Mutantes, Elefantes, LA M.O.D.A. y Egon Soda, entre otros. Precios entre 55 y 90 euros. Más información en: www.sonorama-aranda.com

Rototom Sunsplash. Benicàssim, Castellón. Del 16 al 23 de Agosto.

Si lo tuyo son las rastas y los ritmos jamaicanos, no lo dudes: este es tu festival. Claro, que aquí no solo se apuesta por el reggae, como lo demuestra el hecho de que una de sus invitadas estelares de este año sea la cantante Lauryn Hill. Pero no te apures, habrá mucho reggae con artistas como Jimmy Clift, Shaggy, Inner Circle, Alpha Blondy, Beenie Man, Midnite, Sean Paul, Busy Signal o Mellow Mood. Precios de 32 a 200 euros. Más información en: www.rototomsunsplash.com

Heineken Jazzaldia. San Sebastián, Guipúzcoa. Del 23 al 27 de julio.

Este festival de jazz lleva ya muchos años abriéndose a otros estilos como el rock, el pop, el soul, el funk y las músicas del mundo. Así que no sorprende que en su nómina de artistas de esta edición encontremos al exvocalista de The Kinks, Ray Davies, y a grupos como Wire, Parliament/Funkadelic o The Horrors. Otros nombres que completan el cartel son: Vintage Trouble, John Scofield, Bobby McFerrin, Sun Ra Centennial Dream Orchestra, Chick Corea and Stanley Clarke Duet, Dave Holland o Leo Smith. Precios desde los 58 a los 85 euros. Más información en: www.heinekenjazzaldia.com

Rock Fest. Can Zam, Santa Coloma, Barcelona. Del 4 al 5 de julio.

Para asistir a este festival se requiere larga melena, muñequeras de pinchos y mano cornuda en ristre. En el Rock Fest se refugian los heavys de toda la vida. Y si no te lo crees, echa un vistazo a su elenco de grupos: Manowar, Twisted Sister, Napalm Death, Heat, Stratovarius, Obús, Sabaton, Los Suaves, Mojinos Escozíos y Medina Azahara, entre otros. Precios de 30 euros (un día) a 60 euros (los dos días). Más información en: www.rockfestbarcelona.com

Fuengirola Pop Weekend. Fuengirola, Málaga. Del 17 al 19 de julio.

Va ganando fuste en cada nueva edición este festival de la Costa del Sol que este año apuesta fuerte por los sonidos *power pop* y *surf*, con nombre como

Paul Collins Beat, The Imperial Surfers, Zombie Valentine, La Granja, Briatore o el simpático Kurt Baker. Precios por confirmar. Más información en: www.fuengirolapop.com

NOVEDADES DISCOGRÁFICAS

Por Javier Cuenca

La irrupción en el panorama musical de una cantautora muy diferente a las demás, el nuevo trabajo de la banda The war on drugs y la feliz reunión de un famoso guitarrista de rock y una cantante de voz aterciopelada conforman nuestras reseñas discográficas del mes de julio.

Marta Plumilla es una actriz, compositora y cantante gallega que ha grabado su primer disco, de título profuso y cuyo lanzamiento ha sido posible gracias a la contribución económica de sus muchos seguidores. Marta es irreverente y provocadora, pero también lírica e incluso tierna si llega el caso. Tiene influencias de las cantantes francesas y los músicos mexicanos y ha llegado para quedarse.

The war on drugs hacen una música con regusto a Bob Dylan y a Bruce Springsteen, con pinceladas de rock árido y guitarras sugerentes. "Lost in the dream" es su tercer disco.

Y en tercer lugar el concierto convertido en disco que ofrecieron el guitarrista de Queen Brian May y la cantante Kerry Ellis en la localidad suiza de Montreux, y dentro de su Festival de Jazz, el 19 de julio de 2013. Durante el mismo y en formato acústico hicieron un repaso no sólo por algunos temas del grupo de May, sino por canciones de Kansas o los Beatles. Un lujo.

Marta Plumilla: "Sonata de miedo para piano interpretada en guitarra por una guitarrista pésima e interrumpida constantemente por mi voz interior" (Discográfica: Autoproducido)

Es muy posible que el título del primer disco de Marta Plumilla sea el más largo de la historia de la música española e incluso contemporánea, pero de lo que no hay duda es de que nos encontramos ante una de las artistas más singulares surgidas en el panorama musical de los últimos tiempos.

Nacida en la localidad lucense de Sarria, Marta lleva escribiendo canciones desde que era casi una cría, una afición que ha combinado con la de actriz. Ambas se funden con absoluta naturalidad en esta "Sonata de miedo" para alumbrar un trabajo sorprendente y exquisito que no deja indiferente a quien decide aventurarse en él. Irreverente y provocadora, pero también lírica y un pelín romántica, esta peculiar cantautora tiene la audacia de llevarnos desde los cráteres de Marte, donde "no hay bares para emborracharme", al territorio de la infancia más evocadora.

Todo ello arropada por una producción austera donde priman las guitarras de Andrés Sudón y Juan Fernández Fernández, así como los bellos arreglos de violín de Manu Clavijo, dejando siempre espacio a la voz de Marta, que por momentos remite a aquellas cantantes francesas del pasado (no en vano en una de las piezas más sentidas del disco se pregunta “cuántas canciones buscó Edith Piaf hasta encontrar Ne me quitte pas”). Pero tampoco escapa a la influencia de los artistas a quienes ha escuchado desde niña: José Alfredo Jiménez, Chavela Vargas, Javier Krahe... Cuyas resonancias podemos intuir en su manera de componer e interpretar.

The war on drugs: “Lost in the dream” (Discográfica: Secretly Canadian)

El tercer disco de la banda de Filadelfia The war on drugs confirma la idea de que se pueden hacer buenas canciones con mimbres aparentemente simples, extraídos incluso de la música de otros, sin que ello suponga imitación o plagio. El grupo liderado por Adam Granduciel ha sabido tejer un universo propio, pero en el que tienen cabida las influencias de Bob Dylan o Bruce Springsteen, este último en su lado más reflexivo.

Después de dos años de grabación, ha visto finalmente la luz este tercer trabajo de una banda que, a pesar de los cambios en su formación, ha sabido mantener un sonido que la hace muy identificable. Y es que Granduciel se ha preocupado de imprimir su sello de autor en unas canciones que se toman su tiempo, pero que suenan auténticas y llenas de vigor creativo.

Desde las discretas bases rítmicas hasta esos teclados que tanto recuerdan a los años ochenta, The war on drugs han hecho un disco intenso a pesar de su aparente serenidad, con canciones repletas de referencias al pasado y envueltas en esa atmósfera sonora que tan bien sabe crear la voz de Granduciel.

Brian May and Kerry Ellis: “The Candlelight Concerts Live at Montreux 2013” (Discográfica: Eagle Rock)

¿Qué lleva al guitarrista de una de las bandas más importantes de la historia del rock a juntarse con una cantante de voz aterciopelada para realizar un concierto lleno de versiones de destacadas canciones de la música contemporánea? No lo sabemos. Pero lo cierto es que durante la edición del Festival de Montreux de 2013, concretamente el 19 de julio, el guitarrista de Queen Brian May y la cantante Kerry Ellis unieron talento y sofisticación en el Stravinsky Auditorium para ofrecer un concierto acústico lleno de nostalgia melómana.

A lo largo de un buen rato, May y Ellis se ocupan de desgranar un puñado de esas canciones que han hecho grandes a músicos de la talla de George Harrison, Kansas y los propios Queen, banda en la que el guitarrista británico dio lo mejor de sí. Piezas como “Dust in the wind” (Kansas), “Something” (The Beatles), “Somebody to love” (Queen) o “The way we were”, que popularizara Barbra Streisand en la película del mismo título dan forma a un repertorio en el

que la voz poderosa y cálida de Ellis se deja seducir por la en este caso envolvente guitarra de May.

Puede decirse, por tanto, que estas enormes canciones cobran nuevos bríos transportadas al universo interpretativo de ambos artistas, arropados de forma ocasional por algún teclado que hace las veces de colchón, mero acompañamiento para la guitarra y la voz, instrumentos ambos que se bastan por sí solos para encandilar al público del Stravinsky Auditorium. Escuchando el disco, uno se da cuenta de inmediato de que tanto el doctor May, como llama Ellis a su compañero de aventura cuando lo presenta a los asistentes al concierto, como la cantante, disfrutan de lo que hacen y lo saben transmitir sin género de dudas. Hermoso encuentro.

NOVEDADES IMPRESAS

Mucho suspense en nuestras novedades bibliófilas de julio, sin renunciar a un testimonio real y sobrecogedor que pone el foco en uno de los asuntos más inquietantes de la historia reciente.

Firmada por Rithy Panh y Christophe Bataille, “La eliminación” recoge con pelos y señales la entrevista que el primero, reputado cineasta, realizó a uno de los máximos responsables del genocidio cometido por los jemes rojos. Si a ello se añade que Panh perdió a toda su familia en aquella matanza, nos encontramos ante una obra llena de intensidad y dolor, que ya ha recibido múltiples premios.

Charles Cumming recupera en “El sexto hombre” un pasaje de la Guerra Fría en Inglaterra, el vivido por “los cinco de Cambridge”, varios estudiantes que fueron reclutados como espías por la entonces Unión Soviética. La posibilidad de que hubiera un sexto miembro lleva a una periodista a pedir a un académico amigo suyo con problemas económicos que la ayude a encontrarlo. La muerte de la reportera en extrañas circunstancias precipitará los acontecimientos.

Terminamos con una obra de suspense, la primera del español Augusto Cruz. En ella, un agente retirado tendrá que investigar el paradero de la primera película americana de vampiros, “Londres después de medianoche”, rodeada de una leyenda de malditismo fomentada por el rumor de que en ella intervinieron quirópteros reales. Una novela negra que atraerá a aficionados al género y al séptimo arte.

Autores: RITHY PANH Y CHRISTOPHE BATAILLE

Título: LA ELIMINACIÓN

Editorial: ANAGRAMA

Año de edición: 2014

Número de páginas: 224

ISBN: 978-84-339-2599-2

“A los 13 años, perdí a toda mi familia en pocas semanas”, dice Rithy Panh, uno de los autores de “La eliminación”, que continúa: “Todos ellos fueron barridos por la crueldad y la locura de los jemereros rojos. Me quedé sin familia. Me quedé sin nombre. Me quedé sin rostro. Y fue así como seguí con vida, porque me había quedado sin nada”. Treinta años después del fin del régimen de Pol Pot, que causó la muerte de 1.700.000 personas, aquel niño se ha convertido en un cineasta de prestigio.

Panh decidió entrevistar a Duch, uno de los grandes responsables de ese genocidio. “La eliminación” es el relato de esta confrontación fuera de lo común. Un libro que ha recibido el Premio Joseph Kessel, el Grand Prix de SGDL de L’Essai, el Premio Essai France Télévisions y el Premio Aujourd’hui. Entre otras cosas, la crítica ha dicho que “hay que leer ‘La eliminación’ no como un deber, sino como la necesidad absoluta de ponerle palabras a lo innombrable”.

Autor: CHARLES CUMMING

Título: EL SEXTO HOMBRE

Editorial: RBA

Año de edición: 2014

Número de páginas: 400

ISBN: 978-84-900-6624-9

Uno de los casos de espionaje más impactantes en Inglaterra durante la Guerra Fría fue el de “los cinco de Cambridge”, un grupo de jóvenes reclutados como espías por la Unión Soviética cuando estudiaban en el Trinity College. Entre ellos estaban el célebre Kim Philby, Guy Burgess y el futuro historiador del arte y responsable de la pinacoteca de la Reina Anthony Blunt.

Pero ¿hubo un sexto miembro en ese círculo de espías? Sam Gaddis, académico con problemas económicos, recibe la petición de una amiga periodista que cree que sí. Él ve en esta investigación la posibilidad de dar un giro positivo a su vida, pero cuando la periodista muere, aparentemente de un ataque al corazón, empieza a ser consciente de que pisa un terreno resbaladizo.

Autor: AUGUSTO CRUZ

Título: LONDRES DESPUÉS DE MEDIANOCHE

Editorial: SEIX BARRAL

Año de edición: 2014

Número de páginas: 368

ISBN: 978-84-322-2255-9

McKenzie, agente retirado y hombre de confianza del mítico director del FBI J. Edgar Hoover, es contratado por el famoso coleccionista Forrest Hackerman para investigar el paradero de la primera película americana de vampiros, el filme más buscado de la historia. Todo apunta a que la última copia se perdió a finales de los años sesenta; sin embargo, un enigmático joven afirma haber asistido recientemente a una proyección privada.

La leyenda asegura que “Londres después de medianoche”, título de la misteriosa película, trajo la desgracia a sus actores porque en ella actuaban vampiros reales, que los cines que la exhibieron se incendiaron y que aquellos que la buscan desaparecen. McKenzie, un detective de la vieja escuela, no cree en la maldición y se lanza a la aventura de encontrar la cinta. Augusto Cruz debuta con una novela llena de suspense basada en uno de los mayores misterios de la historia del cine.

ESPACIOS NATURALES

Lugar de interés para submarinistas y surfistas, el islote de Lobos fue declarado parque natural en 1982. Se formó hace 135.000 años, lo que convierte a la isla en la zona más joven de Fuerteventura, y en Zona de especial Protección para las Aves (ZEPA), con presencia de gaviotas argénteas y avutardas, estas últimas en determinadas épocas del año.

LOBOS: EL ISLOTE VOLCÁNICO DE FUERTEVENTURA

Por César Mestre

La Isla de Lobos está situada a unos tres kilómetros escasos del Puerto de Corralejo, en Fuerteventura, y a ocho de Lanzarote, en el Estrecho de la Bocayna, con sólo 10 metros de profundidad. Su nombre proviene de la abundancia de focas monje (conocidas también como lobos marinos), que habitaban estas aguas hace unos 500 años y eran cazadas por los primeros conquistadores de las islas de Fuerteventura y Lanzarote. Ahora se encuentran en peligro de extinción.

Los pescadores eliminaron la especie, ya que pensaban que su voracidad reducía los recursos marinos de la zona. Cada uno de estos animales necesita entre 30 y 40 kilos de pescado al día. No obstante, a pesar de la negativa de los pescadores, se están haciendo esfuerzos de reintroducción de los lobos marinos.

Lobos es una isla volcánica formada hace 135.000 años, lo que le otorga la característica de ser la zona más joven de Fuerteventura. Es parque natural desde 1982, con una superficie de 467,9 hectáreas, y dispone de zonas de uso libre, moderado y restringido. Alberga hábitats muy valiosos en magnífico estado de conservación donde no faltan endemismos, especies exclusivas o yacimientos paleontológicos. Destaca la presencia de la siempreviva endémica (*Limonium ovalifolium canariensis*). Además, buena parte de su flora está protegida actualmente por varias normativas.

La superficie de Lobos está atravesada por caminos habilitados para el paseante, que no está permitido abandonar. De estas rutas resalta la del Puertito, Playa de la Caleta, Montaña de la Caldera (127 metros de altura) y el “Malpaís Volcánico”, que cubre buena parte de su territorio. La isla cuenta con la calificación de Zona de Especial Protección para las Aves (ZEPA).

Entre los pájaros que habitan la isla destacan la gaviota argéntea, la avutarda (en determinadas épocas del año) y la pardela cenicienta.

Historia

Recientes investigaciones arqueológicas de un equipo de la Universidad de La Laguna han concluido que los romanos llegaron a establecer un asentamiento al menos estacional en la isla, relacionado con la obtención del preciado tinte púrpura. En 1963 Lobos fue adquirida por el empresario Rudy Meyer Asensio como propiedad privada, siendo vendida a los pocos años porque se encuentra dentro del Parque Natural de las Dunas del Corralejo y la edificación estaba prohibida.

El islote estuvo habitado hasta 1968 por el farero Antonio Hernández Páez, conocido como “Antoñito el Farero”, y su familia. El faro fue restaurado y hoy en día funciona automáticamente. Actualmente los visitantes de Lobos son pescadores, turistas, bañistas, submarinistas y surfistas. En el islote nació la escritora española Josefina Pla, que tiene una estatua en él, próxima a la denominada playa de las conchas.

Dónde dormir

-Gran Hotel Atlantis Bahía Real: Establecimiento situado en Corralejo, a cuatro kilómetros de Lobos, con excepcionales vistas al mar. Desde 180 euros. Avenida Grandes Playas, s/n, 35660, Corralejo, Fuerteventura. Teléfono: 928 53 71 53.

Dónde comer

-Restaurante Isla de Lobos: Situado en el Puertito y regentado por los hijos del antiguo farero del islote, ofrece paella y frituras de pescado. El precio medio es de 18 euros y disponen de un menú del día por 7,60. Isla de Lobos, 1, 35660, La Oliva, Fuerteventura. Teléfono: 928 879 653.

Cómo llegar

-Para acceder a la Isla de Lobos hay que embarcarse en alguno de los barcos de la empresa Grupo Lobos que parten de Corralejo varias veces al día. Teléfonos: 699 687 294; 619 307 949, y 646 531 068. Páginas web: www.islalobos.es y www.excursionesmaritimaslobos.com.

Grupo Lobos cuenta con embarcaciones para hasta 150 pasajeros, barcos especialmente diseñados y construidos por ingenieros y carpinteros de ribera con maderas, poliéster o fibra de vidrio y materiales para la navegación de recreo muy cercana a la costa. Por su tamaño, solidez y maniobrabilidad, son aptos para que el pasajero pueda disfrutar de la costa, navegando en aguas poco profundas. Con un permiso previo otorgado por el Cabildo de Fuerteventura, se puede acampar en la isla por un periodo no superior a tres noches.

ENTREVISTA

Detrás de montajes teatrales de éxito como “Toc toc” o “Locos por el té” se encuentra el nombre de Julián Quintanilla, quien ha conseguido que estas y otras obras puedan escucharse en castellano y representarse en España, adaptándolas a la cultura de nuestro país para hacerlas más entendibles aquí. PARA TODOS ha estado con él y esto es lo que nos ha contado.

JULIÁN QUINTANILLA, ADAPTADOR TEATRAL: “LA COMODIDAD ES ENEMIGA DEL ARTISTA”

Por Javier Cuenca

El hecho de haber vivido siete años en Francia, mientras estudiaba en la Escuela de Guionistas de París, puso a Julián Quintanilla en contacto con muchas obras de teatro que se representaban en aquel momento en la capital gala. “Vi bastantes obras que me gustaban mucho y pensaba: ¡qué maravilla si esto se pudiera ver en España! También era como una especie de deseo de aportar algo a la cultura, de ser puente cultural”, recuerda.

Pero al ver obras extranjeras uno se pregunta siempre cómo encajarán en la cultura española, y ahí es donde empieza la labor del adaptador, una tarea que Quintanilla se propuso precisamente para poder traer estos montajes a España. Aunque lo cierto es que si bien él ha propuesto algunas obras para su adaptación, otras le han sido encargadas por las productoras.

Cambiarlo todo para no cambiar nada

Lo que más le preocupa a un adaptador teatral es que la obra que va a trasladar funcione y se entienda igual de bien en España que en el país de origen, lo cual no le convierte en un mero traductor, sino en algo mucho más amplio. “Lo que es importante comprender es que en Francia y en otros muchos países la cultura los convierte en otro universo completamente diferente a muchos niveles”, explica.

A la hora de enfrentarse a la adaptación de una obra, lo que hace es estudiar el texto original y, sobre todo, la cultura alrededor de la cual se ha originado, para poder reconstruirla en España insertando los elementos culturales que hacen que sea comprensible. “Yo siempre digo que lo tengo que cambiar todo para no cambiar nada”, comenta Quintanilla entre risas. “Porque en la lengua está inscrita la cultura entera de un país, y lo más importante es que la gente que está viviendo en ese ecosistema cultural pueda tener acceso a lo que la obra le quiere contar. Y para eso hay que reconstruir la obra entera”.

Es, en palabras de este adaptador, “construir un bonito puente que haga que cuando el espectador cruce por él, la esencia le llegue intacta”. Algo que se materializa especialmente en la adaptación, por ejemplo, de una comedia, ya que los *gags* hay que inventarlos de nuevo para que sigan teniendo gracia en la cultura a la que se van a verter. Para este adaptador, solo hay dos alternativas: “O te inventas un estilo que te parece que es el del autor en esta

lengua o saldrían todas las adaptaciones iguales de todas las obras del mundo”, dice.

Para ello es muy importante empaparse del estilo del autor a quien se va a adaptar aproximándose a todas sus obras, de manera que éste pueda reconstruirse. Pero lo que tiene claro es que “ningún trabajo creativo está exento de sufrimiento” y lo asume a la hora de enfrentarse a una nueva adaptación. “Cuanto más he sufrido y más sangre he sudado para arreglar un *gag*, luego más me ha funcionado en escena”, revela.

En ese sentido, Quintanilla cree que la comodidad es “enemiga del artista” y en sí mismo el proceso creativo es “un obstáculo y a la vez una bendición”. Le pregunto si hay alguna obra de las que ha adaptado que le haya supuesto un esfuerzo más considerable: “Locos por el té” me llevó muchísimo trabajo” debido a la época en que transcurre la obra original y que hubo que cambiar en la adaptación para que funcionase. “Me llevó tanto trabajo que hay muchísimo de mí en esa función”, confiesa el adaptador.

Ayudando a la economía

Entre sus proyectos de futuro explica que el próximo año retomará una obra escrita por él mismo, en colaboración con José Ignacio Valenzuela, “El gran día de la madre”, que ya estrenó en Santiago de Chile y que intentará montar en España. Además, Quintanilla ha creado una agencia de representación de autores españoles de teatro en el extranjero, similar a las que existen en Francia e Inglaterra.

“Decidí montarla porque vi que no existía una agencia con contacto directo con los productores, que les propusiera obras y consiguiera que los autores estrenaran. Tuve la suerte de que autores con los que había trabajado y con los que hablé para formar parte de la agencia me apoyaron desde el principio porque me conocían”, cuenta.

La agencia se dedica, fundamentalmente, a promover que las obras de autores españoles se estrenen en los teatros del mundo entero, y entre los escritores que forman parte de ella se encuentran pesos pesados de la dramaturgia como Juan Carlos Rubio, Jordi Galcerán, Miguel del Arco y José Sanchís Sinisterra.

“No solamente es un proyecto cultural, sino que puede ayudar mucho a la economía del teatro. Todo lo que podemos exportar y el dinero que nos llegue a través de nuestros autores es un dinero que se va a reinvertir en la propia cultura y en el propio teatro. Eso puede crear no solo nuevas obras de teatro, sino también nuevos puestos de trabajo”, concluye Quintanilla. Una buena fórmula para hacer frente a la crisis actual. Sin duda.

GUÍA DEL BIENESTAR

La estampa de un niño completamente dormido cinco minutos después de haberse tendido sobre una camilla no es un truco de magia, sino el resultado de los masajes infantiles que ofrecen balnearios repartidos por rincones de Valencia, Cantabria, Zaragoza, Girona, Granada o Guadalajara. ¿Nos acompañas a recorrerlos?

SALUD

BALNEARIOS INFANTILES: JUGANDO CON EL AGUA

Prueba de que los balnearios no tienen por qué ser patrimonio exclusivo de los adultos es el recorrido que te proponemos por algunos de estos centros pensados expresamente para ser utilizados por los más pequeños: ludotecas, jardines termales o cámaras de sal son algunos de estos lugares a los que podrás llevar a los niños para que conozcan esta experiencia llena de placentero bienestar.

Caldea (Andorra)

Abrió sus puertas en 1994 y puso en marcha un nuevo concepto conocido como “termoludismo”, destinado a todas las edades a partir de cinco años. Cuenta con más de 80 tratamientos, camas de agua, baños termales, etc. Más información en: www.caldea.com.

Sicilia y Serón (Zaragoza)

Ambos balnearios están unidos por un hermoso paseo a orillas del río Mesa, entre bosques y jardines repartidos a lo largo de 80.000 metros cuadrados y declarados de Interés Turístico de Aragón. El primero dispone de cámara de sal, un ambiente salino de alta concentración para que el niño inhale las partículas que impregnan la sala sin apenas percibirlo, mientras juega. También cuenta con una piscina-cueva natural bajo una roca de más de 250 metros cuadrados de lámina de agua y salida a cielo abierto. Ofrece igualmente una ludoteca infantil con talleres temáticos; recorrido de jardín termal con un monitor para los niños, que dura alrededor de una hora; masajes infantiles; piscina de verano; servicio gratuito de bicicletas, y ping-pong, entre otras actividades. Más información en: www.balneariosicilia.com.

Solares (Cantabria)

Levantado en el año 1828, este hotel-balneario se encuentra a apenas 10 kilómetros de las playas cántabras de Somo y Laredo. Cuenta con una piscina de más de 850.000 litros que brotan directamente del manantial de Fuentcaliente, con las últimas novedades en tecnología termal, piscina exterior de verano, balneario infantil con tratamientos especiales para padres y bebés, 5.000 metros cuadrados de instalaciones termales, etc. Más información: www.castillatermal.com.

Lanjarón (Granada)

Este balneario dispone del programa para niños “Juega con el Agua”, al precio de 15 euros. Se trata de un proyecto termal de iniciación para niños de entre cuatro y diez años, siempre acompañados de adultos, que consta de un baño de burbujas de diez minutos, una ducha circular de cinco, reposo en sala o terraza y un programa de hidratación mineromedicinal. Más información en: www.balneariodelanjaron.com.

Guitiriz (Lugo)

A medio camino entre A Coruña y Lugo, el reconocimiento oficial de las aguas de este balneario data de 1902. Conserva su antiguo edificio, de 1908, reformado y con instalaciones nuevas, de 2003. Tiene un bosque de más de 40 hectáreas y campo de golf. Ofrece un programa de turismo termal familiar, piscina infantil con tobogán y zona de juegos para niños de hasta 12 años, así como acceso a la piscina de adultos con horario restringido. Dispone también de un taller de estimulación acuática para bebés y servicio de guardería. Más información en: www.balneariodeguitiriz.com.

Europa Arnedillo (La Rioja)

Rodeado por montañas de más de 1.000 metros de altura, este balneario tiene una piscina mineromedicinal cubierta, con acceso para niños de a partir de cuatro años, indicada como relajante y descontracturante muscular. Incluye circuito de jacuzzi, chorros subacuáticos, cuellos de cisne y camas de burbuja. Más información en: www.balnearioarnedillo.com.

Carlos III (Guadalajara)

Aunque el balneario fue fundado en el siglo XVIII por el monarca del mismo nombre, el actual edificio, inaugurado en 2005, se alza sobre una finca de robles, encinas y pinos por la que discurre el río Tajo. Ofrece una ‘*spaventura*’ o piscina cubierta con todo tipo de juegos para niños. Más información en: www.balneariocarlostercero.com.

Termes Orión (Girona)

El historiador Jesús Ávila dice de este balneario que es el más elegante de Cataluña, comparable a los mejores establecimientos de la Europa Central. Sus aguas mineromedicinales fueron declaradas de utilidad pública en 1871 y nutren al centro lúdico termal Magma, que ofrece un exclusivo espacio infantil. Los mayores de dos años disponen de ríos a contracorriente, bancos y camas de hidromasaje. Más información en: www.termesorion.cat.

Paracuellos de Jiloca (Zaragoza)

Construido en 1848, es el balneario más antiguo de Aragón y se encuentra a solo dos kilómetros de Calatayud y Zaragoza, debiendo su fama a sus aguas sulfuradas. Los niños pueden acceder al circuito termal acompañados de un

adulto y disfrutar de las piscinas y la cueva termal, entre otras experiencias. También tienen acceso a la piscina exterior con vistas a la ribera del Jiloca. Los menores de 4 años entran gratis y los de 4 a 12 tienen un descuento del 50 por ciento. Más información en: www.balneariodeparacuellos.com.

Hervidero de Cofrentes (Valencia)

Se encuentra enclavado en el Valle de Cofrentes, en la provincia de Valencia. En concreto en la confluencia de los ríos Júcar y Cabriel, elevado sobre la cámara magnética del volcán de Cofrentes. Sus aguas fueron descubiertas de forma casual por tres cazadores a finales del siglo XIX. Ofrece paquetes especiales para familias con niños, circuito termal para padres e hijos y actividades extra como un recorrido en el tren del volcán, que visita el Cerro de Agrás o en el tren del Cabriel, bordeando el río del mismo nombre. También cuenta con un parque multiaventura y muchas actividades más. Más información en: www.balneario.com.

HASTA EL PRÓXIMO NÚMERO...

Aquí termina la revista PARA TODOS. Ya estamos preparando la siguiente, en la que te pondremos al día de todo lo que te interesa. Y ya sabes que puedes proponernos temas que sean de tu interés, enviarnos tus comentarios, dudas y sugerencias.

PUEDES ESCRIBIRNOS:

-A través de correo electrónico a la dirección: publicaciones@servimedia.es

-En tinta o en braille, a la siguiente dirección postal:

Revista PARA TODOS
Servimedia
C/ Almansa, 66
28039 Madrid